

BRAUN

Series 3

300



Type 5747



Braun Infolines

Deutsch	4
English	6
Français	8
Español	10
Português	12
Italiano	14
Nederlands	16
Dansk	18
Norsk	20
Svenska	22
Suomi	24
Türkçe	26
Ελληνικά	28

(D) (A) 00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

(CH) 08 44 - 88 40 10

(GB) 0800 783 70 10

(IRL) 1 800 509 448

(F) 0810 309 780

(B) 0 800 14 592

(E) 901 11 61 84

(P) 808 20 00 33

(I) (02) 6 67 86 23

(NL) 0 800-445 53 88

(DK) 70 15 00 13

(N) 22 63 00 93

(S) 020 - 21 33 21

(FIN) 020 377 877

(TR) 0212 - 473 75 85

(HK) 852-25249377
(Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Braun Rasierer viel Freude.

Achtung

Ihr Rasierer ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen keine Teile ausgetauscht oder Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Beschreibung

- 1 Scherfolie
- 2 Klingenblock
- 3 Entriegelungstaste
- 4 Ein-/Ausschalter («start/stop»)
- 5 Langhaarschneider
- 6 Spezialkabel

Rasieren

Rasierer einschalten («start»).

Langhaarschneider:

Der Langhaarschneider (5) erlaubt kontrolliertes Trimmen von Schnurrbart und Koteletten.

Tipps für eine optimale Rasur

- Wir empfehlen, vor dem Waschen zu rasieren, da nach dem Waschen die Haut leicht aufgequollen ist.
- Rasierer im rechten Winkel (90°) zur Haut halten. Haut straffen und gegen die Bartwuchsrichtung rasieren.
- Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie die Scherfolie und den Klingenblock spätestens alle 18 Monate oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen.

Reinigen



Dieses Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser. Achtung: Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es im Wasser gereinigt wird.

Durch regelmäßiges Reinigen verbessern Sie die Rasierleistung Ihres Rasierers:

- Rasierkopf nach jeder Rasur unter heißes, fließendes Wasser halten. Gelegentlich Seife benutzen (Flüssigseife auf natürlicher Basis ohne Scheuermittel). Schaum vollständig abspülen.
- Dann die Entriegelungstasten drücken. Scherfolie und Klingenblock abnehmen. Die abgenommenen Scherteile trocknen lassen.

Alternativ können Sie den Rasierer mit der gelieferten Bürste reinigen:

- Rasierer ausschalten, Entriegelungstasten drücken und die Scherfolie abnehmen.
- Mit der Bürste den Klingenblock und die Innenseite des Rasierkopfs reinigen. Die Scherfolie darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.

So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

Bei regelmäßiger Nassreinigung, sollten Sie wöchentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf dem Langhaarschneider und der Scherfolie verteilen.

Scherteile-Wechsel

Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie die Scherfolie und den Klingenblock spätestens alle 18 Monate oder wenn die Scherteile Verschleißerscheinungen zeigen. Für eine gründlichere Rasur mit weniger Hautreizung sollten Sie beide Teile gleichzeitig wechseln. (Scherfolie und Klingenblock: Ersatzteile-Nr. 30B)

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 2006/95/EC.



Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning

Your shaver is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

Description

- 1 Shaver foil
- 2 Cutter block
- 3 Release button
- 4 On/off switch («start/stop»)
- 5 Long hair trimmer
- 6 Special cord set

Shaving

Press the on/off switch (4) to turn the shaver on.

Trimmer:

When the long hair trimmer (5) is activated, it allows the controlled trimming of moustache or sideburns.

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch the skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace the shaver foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

Cleaning



This appliance is suitable for cleaning under an open water tap.
Warning: Detach the hand-held part from the power supply before cleaning it in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance:

- After each shave, rinse the shaving head under hot running water. A natural based soap may also be used provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam.
- Then press the release buttons, lift the shaver foil and pull the cutter block out. Then leave the disassembled shaving parts to dry.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided:

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Keeping your shaver in top shape

If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer and shaver foil.

Replacing the shaving parts

To maintain 100% shaving performance replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation.

(Shaver foil and cutter block: 30B)

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 2006/95/EC.



For electric specifications, see printing on the special cord set.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Attention

Votre rasoir est fourni avec un adaptateur basse tension muni d'une prise de sécurité très basse tension intégrée. Ne changez ou ne manipulez pas ces composants pour éviter tout risque de choc électrique.

Description

- 1 Grille de rasage
- 2 Bloc-couteaux
- 3 Bouton d'ouverture de la tête de rasage
- 4 Bouton marche/arrêt («start/stop»)
- 5 Tondeuse retractable
- 6 Cordon d'alimentation spécial

Rasage

Appuyer sur le bouton marche/arrêt (4) pour allumer le rasoir.

Tondeuse :

Quand la tondeuse rétractable (5) est activée, elle permet d'ajuster la taille de la moustache et des pattes.

Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonflée quand elle est humide.
- Tenir le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau. Tendre la peau et se raser dans le sens contraire à la pousse du poil.
- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois.

Nettoyage



Cet appareil peut être nettoyé sous un filet d'eau courante.

Attention : retirez la partie détachable du cordon d'alimentation avant de le nettoyer sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une performance de rasage optimale :

- Après chaque rasage, nettoyez le rasoir à l'eau chaude. Un savon à base naturelle peut aussi être utilisé s'il ne contient aucune particule ou substances abrasives.
- Appuyez sur les boutons de déverrouillage, soulevez la grille du rasoir et retirez le bloc couteaux. Laissez alors les parties de rasage démontées pour sécher.

Alternativement, vous pouvez nettoyer votre rasoir en utilisant la brosse fournie :

- Eteignez votre rasoir. Retirez la grille de rasage.
- Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse car cela pourrait l'endommager.

Pour conserver votre rasoir en parfait état

Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau courante, appliquez une goutte d'huile sur la tondeuse et la grille du rasoir toutes les semaines.

Remplacement des pièces de rasage

Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois ou lorsqu'ils sont usés. Changez les 2 pièces en même temps pour vous assurer d'un rasage de plus près avec moins d'irritations.

(Référence de la grille et du bloc-couteaux : 30B)

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d'alimentation.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas: les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos han sido diseñados para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su nueva afeitadora Braun sea de tu entera satisfacción.

Precaución

Esta afeitadora incluye un cable especial de conexión a la red eléctrica. No cambie o manipule ninguna de sus partes, de otro modo se podría correr el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

Description

- 1 Lámina
- 2 Bloque de cuchillas
- 3 Botones para liberar la lámina
- 4 Botón de encendido/apagado («start/stop»)
- 5 Corta-patillas
- 6 Cable especial de conexión a la red eléctrica

Afeitado

Encienda la afeitadora presionando el botón encendido/apagado (4).

Corta-patillas:

Con el corta-patillas (5) activado, se puede recortar bigotes y patillas.

Consejos para un apurado perfecto

- Recomendamos que se afeite antes de lavarse la cara, ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después del lavado.
- Es necesario que coloque la afeitadora en el ángulo adecuado (90°) con respecto a la superficie de la cara.
- Para mantener su afeitadora rindiendo al 100%, recomendamos reemplazar la lámina y el bloque de cuchillas cada 18 meses, o cuando se hayan deteriorado.

Limpieza



Este aparato puede limpiarse con agua corriente.

Precaución: El cable debe desconectarse de la red eléctrica antes de ponerla bajo el agua.

Una limpieza regular asegura una buen apurado:

- Después de cada afeitado, enjuague el cabezal de la afeitadora bajo el agua del grifo. Es posible usar un jabón natural que no contenga sustancias abrasivas. Aclare el jabón.
- Luego presione los botones del cabezal para retirar la lámina y el bloque de cuchillas y déjalas desmontadas hasta que se sequen.

También, puede limpiar la afeitadora usando el cepillo:

- Apague la afeitadora. Extraiga la lámina y de unos pequeños golpecitos sobre una superficial lisa, para que se desprendan los restos de pelo.
- Con un cepillo, limpie la cara interna del cabezal. No debe limpiar ni la lámina ni las cuchillas con el cepillo ya que éstas podrían resultar dañadas.

Mantenimiento de la afeitadora en perfecto estado

Si limpia a menudo el aparato bajo el agua ponga, semanalmente, aplique una gota de lubricante en la cuchilla central y en la lámina de su afeitadora.

Cambio de lámina y cuchilla

Para asegurar un rendimiento 100% de su afeitadora, conviene sustituir la lámina y el bloque de cuchillas cada 18 meses, o cuando se encuentren gastados. Sustituya las dos piezas al mismo tiempo para asegurarse un apurado óptimo con la menor irritación para la piel.

(Cambio de lámina y cuchilla: 30B)

Esta información es susceptible de cambiar sin aviso previo.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en el cable especial de conexión.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

Esperamos que desfrute ao máximo da sua nova Máquina de Barbear Braun.

Aviso

A sua Máquina de Barbear vem provida de um cabo de conexão especial com um transformador de baixa voltagem. Não substitua ou manipule qualquer peça da Máquina. Se o fizer poderá correr o risco de sofrer um choque eléctrico.

Descrição

- 1 Rede de barbear
- 2 Bloco de Lâminas
- 3 Botão de libertação da rede
- 4 Botão ligar/desligar («start/stop»)
- 5 Corta-patilhas
- 6 Cabo de conexão especial

Barbear

Prima o botão ligar/desligar (4) para ligar a máquina de barbear.

Corta-patilhas:

Quando o corta-patilhas (5) está activado, permite aparar bigode e patilha.

Dicas para um Barbeado perfeito

- Recomendamos que se barbeie antes de tomar banho, pois a pele tende a ficar ligeiramente mais distendida após o banho.
- Segure a Máquina num ângulo recto (90°) em relação à sua pele. Estique a pele e barbeie-se no sentido contrário ao do crescimento do pêlo.
- De modo a manter 100% de performance em cada barbeado, substitua a rede e o conjunto de lâminas a cada 18 meses ou quando gastas.

Limpeza



Este aparelho poderá ser utilizado sob água corrente.

Aviso: Certifique-se que está desligado da corrente eléctrica.

Uma limpeza regular assegura uma melhor performance do barbeado:

- Depois de cada barbear, lave a cabeça da máquina de barbear com água quente. Também pode usar um sabão natural desde que este não contenha substâncias ou partículas abrasivas. Lave bem para retirar a espuma toda.
- Em seguida, prima o botão de libertação, levante a lâmina da máquina de barbear e retire o bloco de corte. Deixe as partes desmontadas a secar.

Em alternativa, pode limpar a Máquina utilizando a escova fornecida:

- Desligue a Máquina. Retire a rede.
- Utilizando a escova, limpe o bloco de lâminas e a área interior da cabeça. No entanto, não limpe a rede com a escova uma vez que pode danificá-la.

Manter a sua Máquina de Barbear no melhor estado

Caso lave regularmente a sua máquina de barbear sob água corrente, aplique semanalmente uma gota de óleo de máquina no corta-patilhas e na rede.

Substituição de peças

De modo a manter 100% de performance em cada barbeado, substitua a rede e o conjunto de lâminas a cada 18 meses ou quando gastas. Substitua ambas as peças simultaneamente para um barbeado mais apurado e com menor irritação. (Rede de Barbear e Conjunto de Lâminas: 30B)

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Especificações eléctricas (veja impressão no conjunto de cabo de conexão especial).

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra. Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo. A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le sue esigenze.

Avvertenza

Il rasoio è dotato di uno speciale cavo di ricarica con un adattatore a basso voltaggio integrato. Non cambiare o alterare nessuna delle sue parti per evitare il rischio di scosse elettriche.

Descrizione

- 1 Lamina
- 2 Blocco coltelli
- 3 Tasto di rilascio della lamina
- 4 Tasto acceso/spento («start/stop»)
- 5 Tagliabasette
- 6 Cavo di ricarica

Rasatura

Premere il tasto acceso/spento (4) per mettere in funzione il rasoio.

Tagliabasette:

Quando il tagliabasette è attivato consente la regolazione di basette, baffi, pizzo e barba corta.

Consigli per una rasatura perfetta

- E' consigliabile radersi prima di lavare il viso dal momento che la pelle risulta meno elastica dopo essere stata bagnata.
- Impugnare il rasoio mantenendo la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle. Tendere leggermente la pelle e radere in senso contrario alla direzione della crescita della barba.
- Per mantenere il 100% delle prestazioni del rasoio, sostituire la lamina e il blocco coltelli ogni 18 mesi, anche prima se risultano usurati.

Pulizia



Questo rasoio può essere lavato sotto l'acqua corrente.

Avvertenza: Scollegare sempre il rasoio dalla presa di corrente prima della pulizia.

Una pulizia regolare del rasoio assicura migliori prestazioni di rasatura:

- Dopo ogni rasatura sciacquare la testina del rasoio con acqua corrente calda. Può essere utilizzato un sapone naturale a patto che non contenga piccole particelle o sostanze abrasive. Risciacquare molto bene.
- Premere il tasto di rilascio, sollevare la lama ed estrarre il blocco coltelli. Lasciare asciugare singolarmente le parti radenti.

In alternativa, è possibile pulire il rasoio utilizzando la spazzolina in dotazione:

- Spegner il rasoio, rimuovere la lamina e il blocco coltelli.
- Utilizzando la spazzolina, pulire il blocco coltelli e l'interno della testina. Non utilizzare la spazzolina per pulire la lamina dal momento che potrebbe danneggiarla.

Mantenere il rasoio in perfetta forma

Utilizzare settimanalmente olio lubrificante sui tagliabasette e sulla lamina se il rasoio viene pulito regolarmente con acqua corrente.

Sostituzione delle parti radenti

Per mantenere il 100% delle prestazioni del rasoio, sostituire la lamina e il blocco coltelli ogni 18 mesi, o anche prima se risultano usurati. Sostituire entrambe le parti allo stesso tempo per una rasatura più a fondo e con meno irritazioni. (Il codice identificativo della lamina e del blocco coltelli è: 30B)

Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Per le specifiche elettriche, vedere sul cavo di ricarica.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

Waarschuwing

Uw scheerapparaat is voorzien van een speciaal snoer met geïntegreerde zwakstroomadapter. Het uit elkaar halen of het vervangen van onderdelen van de adapter kan leiden tot een elektrische schok.

Beschrijving

- 1 Scheerblad
- 2 Messenblok
- 3 Ontgrendelingsknop
- 4 Aan/uit schakelaar («start/stop»)
- 5 Tondeuse
- 6 Speciaal snoer set

Scheren

Druk op de aan/uit knop (4) om het scheerapparaat aan te zetten.

Tondeuse:

De tondeuse (5) is geschikt voor het nauwkeurig bijwerken van snor- en bakkebaarden.

Tips voor een perfect scheerresultaat

- Wij raden u aan zich te scheren vóór het wassen van het gezicht, daar de huid na het wassen licht opgezwollen kan zijn.
- Houdt het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid. De huid licht spannen en tegen de richting van de baardgroei in scheren.
- Vervang het scheerblad en messenblok elke 1 1/2 jaar, of eerder wanneer de onderdelen zijn versleten, om een optimaal scheerresultaat te behouden.

Reinigen



Dit apparaat kan worden afgespoeld onder stromend water.

Waarschuwing: Haal het snoer uit het apparaat voordat u het apparaat met water reinigt.

Regelmatig schoonmaken verbetert de prestaties van het scheerapparaat:

- Reinig het scheerhoofd, na elke scheerbeurt onder warm stromend water. Zeep op natuurlijke basis zonder elementaire en schurende substanties kan worden gebruikt. Spoel alle zeep goed af.
- Druk op de ontgrendelingsknoppen om het scheerblad op te kunnen lichten en het messenblok te kunnen verwijderen. Laat deze drogen.

U kunt uw scheerapparaat tevens schoonmaken met het bijgeleverde borsteltje:

- Schakel het scheerapparaat uit. Verwijder het scheerblad.
- Gebruik het borsteltje om het messenblok en de binnenkant van het scheerhoofd schoon te maken. Gebruik het borsteltje nooit voor het scheerblad; dit kan het scheerblad beschadigen.

Uw scheerapparaat in topconditie houden

Indien het scheerapparaat regelmatig onder de kraan schoongemaakt wordt, is het aan te raden om wekelijks een druppel naaimachine olie aan te brengen op de tondeuse en het scheerblad.

Vervangen van onderdelen

Om de prestaties van uw scheerapparaat op 100% te houden, dient u uw scheerblad en messenblok om de 18 maanden te vervangen, of eerder wanneer deze versleten zijn. Vervang beide onderdelen tegelijkertijd voor

een gladder scheerresultaat met minder huidirritatie.
(Scheerblad en messenblok onderdeel nr. 30B)

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EG laagspanningsrichtlijn 2006/95.



Voor elektrische specificaties zie print op netsnoer.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få glæde af din nye barbermaskine fra Braun.

Advarsel

Barbermaskinen er forsynet med et specialkabel med integreret strømforsyning med lav spænding for ekstra sikkerhed. Ingen af dens dele må udskiftes eller ændres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.

Beskrivelse

- 1 Skæreblad
- 2 Lamelkniv
- 3 Udløserknap
- 4 Til/fra-knap («start/stop»)
- 5 Trimmer til langt hår
- 6 Specialkabel

Barbering

Tryk på til/fra-knappen (4) for at tænde for barbermaskinen.

Trimmer:

Når trimmeren til langt hår (5) aktiveres, kan du foretage en kontrolleret trimning af overskæg eller bakkenbarter.

Tips til den perfekte barbering

- Vi anbefaler, at du barberer dig, før du vasker dig, fordi huden svulmer en smule op efter vask.
- Hold barbermaskinen i en ret vinkel (90°) mod huden. Stræk huden og barber mod skæggets vokseretning.
- For at opretholde en optimal barbering skal skæreblad og lamelkniv udskiftes mindst efter 1 1/2 års brug, eller når de er slidte.

Rengøring



Barbermaskinen kan vaskes under rindende vand.

Advarsel: Adskil den håndholdte del fra strømforsyningen, før den rengøres i vand.

Regelmæssig rengøring sikrer en bedre barbering:

- Efter hver barbering skylles barberhovedet under varmt, rindende vand. En natursæbe kan også anvendes, forudsat at den ikke indeholder små partikler eller slibemidler. Skyl al skummet af.
- Tryk på udløserknapperne, løft barbermaskinens skæreblad af og træk lamelkniven ud. Lad derefter de adskilte dele tørre.

Alternativt kan barbermaskinen renses med den medfølgende børste:

- Sluk for barbermaskinen. Fjern skærebladet.
- Ved hjælp af børsten renses lamelkniven og indersiden af barberhovedet. Skærebladet må imidlertid ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet.

Hold din barbermaskine i topform

Hvis barbermaskinen vaskes jævnligt under rindende vand, påfør så ugentligt en dråbe let maskin olie på langhårstrimmeren og skærebladet.

Udskiftning af barbermaskinens dele

For at opretholde en optimal barbering skal skæreblad og lamelkniv udskiftes mindst efter 1 1/2 års brug, eller når de er slidte. Udskift begge dele på samme tid for at få en tættere barbering med mindre hudirritation. (Skæreblad og lamelkniv: 30B)

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.



Elektriske specifikationer findes på specialkablet.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garanti-perioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (fx skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er utviklet etter de høyeste standarder for kvalitet, funksjon og design. Vi håper at du vil få stor glede av din nye Braun barbermaskin.

Advarsel

Barbermaskinen er utstyrt med et spesialledningssett med en integrert lavspennings sikkerhetsstrømkilde. Du skal derfor aldri bytte ut eller forandre på ledningen. Gjør du det, kan dette medføre risiko for elektrisk støt.

Beskrivelse

- 1 Skjæreblad
- 2 Lamellkniv
- 3 Utløserknapp
- 4 På/av-bryter («start/stop»)
- 5 Langhårtrimmer
- 6 Spesialledning

Barbering

Trykk på på/av-knappen (4) for å slå på barbermaskinen.

Trimmer:

Med langhårtrimmeren (5) kan du trimme barter og kinnskjegg.

Tips for perfekt barbering

- Vi anbefaler at du barberer deg før du vasker deg fordi huden har en tendens til å bli lett hoven etter vask.
- Hold barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.
- For å beholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven minst hver 18. måned eller når de er slitt.

Rengjøring



Denne maskinen kan rengjøres under rennende vann.
Advarsel: Trekk kontakten ut av maskinen før rengjøring under vann.

Jevnlig rengjøring sikrer bedre barbering:

- Skyll barberhodet under rennende varmt vann etter hver barbering. Naturbasert såpe kan også brukes hvis den ikke inneholder slipemidler. Skyll bort alt skum.
- Trykk deretter på utløserknappen, løft skjærebladet og trekk ut lamellkniven. La delene tørke.

Alternativt kan du rengjøre barbermaskinen med børsten som følger med:

- Slå av barbermaskinen. Ta av skjærebladet.
- Bruk børsten til å rengjøre lamellkniven og indre del av barberhodet. Ikke rengjør skjærebladet med børsten fordi dette kan skade bladet.

Vedlikeholde barbermaskinen

Ved regelmessig rengjøring av barbermaskinen under vann fra springen, tilføres ukentlig en dråpe tynn maskinolje på langhårtrimmeren og skjærebladet.

Skifte skjæredeler

For å opprettholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven minst hver 18. måned eller når de er slitt. Hvis du skifter begge deler samtidig, får du en tettere barbering med mindre hudirritasjon. (Skjæreblad og lamellkniv: 30B)

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 2006/95/EC.



Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla högsta krav vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya rakapparat från Braun.

Varning

Rakapparaten har en specialsladd med inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Det finns då risk för att du utsätts för elektriska stötar.

Beskrivning

- 1 Skärblad
- 2 Saxhuvud
- 3 Frisläppningsknapp
- 4 På-/av-knapp (»start/stop»)
- 5 Långhårstrimmer
- 6 Specialsladd

Rakning

Starta rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen (4).

Trimmer:

När trimmern (5) för långt skägg är aktiverad kan du kontrollerat trimma mustasch och polysonger.

Tips för den perfekta rakningen

- Vi rekommenderar att du rakar dig innan du tvättar dig eftersom huden tenderar att bli något svullen när man har tvättat sig.
- Håll rakapparaten i en rät vinkel (90°) mot huden. Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.
- För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut bladet och saxhuvudet minst var 18:e månad, eller när de är slitna.

Rengöring



Apparaten kan rengöras under rinnande vatten.

Varning: Koppla ur apparaten från vägguttaget innan du rengör den i vatten.

Regelbunden rengöring ger bättre rakning:

- Efter varje rakning ska du rengöra rakhuvudet under varmt, rinnande vatten. Använd emellanåt en naturlig tvål som inte innehåller några partiklar eller slipmedel. Skölj av allt lödder.
- Tryck sedan på frisläppningsknapparna, lyft av skärbladet och dra ur saxhuvudet. Låt sedan de isärtagna delarna torka.

Du kan också rengöra rakapparaten med den bifogade borsten:

- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärbladet.
- Använd borsten för att rengöra saxhuvudet och rakhuvudets inre delar. Du ska dock inte rengöra skärbladet med borsten eftersom detta kan skada bladet.

Håll rakapparaten i topptrim

Om du regelbundet rengör rakapparaten under rinnande hetvatten, lägg varje vecka en droppe olja på den integrerade trimmern och skärbladet.

Byt ut rakapparatens delar

För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut bladet och saxhuvudet minst var 18:e månad, eller när de är slitna. Byt båda delarna samtidigt för en närmare rakning med mindre hudirritation. (Skärblad och saxhuvud: 30B)

Dessa specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivottavasti saat iloa ja hyötyä uudesta Braun-parranajokoneestasi.

Varoitus

Parranajokone een verkkojohto on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.

Kuvaus

- 1 Teräverkko
- 2 Leikkuri
- 3 Vapautuspainike
- 4 Virtakytkin («start/stop»)
- 5 Pitkien partakarvojen viimeistelijä
- 6 Verkkojohto

Ajaminen

Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (4).

Rajaaminen:

Viikset tai pulisongit voi rajata käyttämällä pitkien partakarvojen viimeistelijää (5).

Vihjeitä täydelliseen parranajoon

- On suositeltavaa ajaa parta ennen peseytymistä, sillä kasvojen peseminen turvottaa ihoa hieman.
- Pidä parranajokonetta suorassa kulmassa (noin 90°) ihoon nähden. Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvuunantaa vasten.
- Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa vähintään 18 kuukauden välein tai kun ne ovat kuluneet.

Puhdistus



Tämä laite voidaan puhdistaa juoksevan veden alla.

Varoitus: Irrota parranajokone virtalähteestä ennen laitteen puhdistamista vedellä.

Säännöllinen puhdistaminen varmistaa paremman ajotuloksen:

- Huuhtelee ajopää kuumalla juoksevilla vedellä jokaisen ajokerran jälkeen. Myös luonnonaineista valmistettua saippuaa voi käyttää, kunhan se ei sisällä hiukkasia eikä hankaavia aineosia. Huuhtelee kaikki vaahto pois.
- Paina sen jälkeen vapautuspainikkeita, irrota teräverkko ja vedä leikkuri ulos. Jätä irrotetut osat kuivumaan.

Laitteen voi puhdistaa myös käyttämällä sen mukana toimitettua harjaa.

- Sammuta parranajokoneesta virta. Irrota teräverkko.
- Puhdista leikkuri ja ajopään sisäosat harjalla. Älä kuitenkaan puhdista harjalla teräverkkoa, sillä teräverkko voi vahingoittua.

Parranajokoneen pitäminen huippukunnossa

Jos parranajokone puhdistetaan säännöllisesti juoksevan veden alla, lisää viikoittain tippa koneöljyä teräverkkoon ja pitkien partakarvojen trimmeriin.

Parranajo-osien vaihtaminen

Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa vähintään 18 kuukauden välein tai kun ne ovat kuluneet. Kun vaihdat molemmat osat samanaikaisesti, lopputuloksena on tarkempi parranajo ja vähemmän ihoärsytystä. (Teräverkko ja leikkuri: 30B)

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot matalajännitesovittimesta.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Türkçe

Ürünlerimiz, yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinelerinizden memnun kalacağınızı umuyoruz.

Uyarı

Tıraş makinelerinizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi takdirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Tanımlar

- 1 Tıraş makinesi eleği
- 2 Sakal kesici bıçaklar
- 3 Elek çıkartma düğmesi
- 4 Açma/kapama düğmesi («start/stop»)
- 5 Uzun tüy düzeltici
- 6 Özel kablo seti

Tıraş Olurken

Açma/kapama düğmesine (4) basarak tıraş makinesini çalıştırın.

Uzun tüy düzeltici:

Uzun tüy düzeltici (5) aktif hale getirildiğinde, bıyık ve favori gibi bölgeleri kısaltmak ya da düzeltmenize imkan verecektir.

Mükemmel tıraş için ipuçları:

- Yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olmanızı tavsiye ederiz çünkü yüz yıkadıktan sonra sakallar şişebilir.
- Tıraş makinelerinizi yüzünüze 90° lik açı ile tutun, cildinizi gerin ve tıraş makinelerinizi sakal büyüme yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- %100 tıraş performansı için elek ve kesicinizi en az her 18 ayda bir değiştirin.

Temizlik



Bu makine musluk altında akan suda kullanıma uygun olarak üretilmiştir. Uyarı: Suyla temizlik yapılacağı zaman makinelerinizin prize takılı olmadığından emin olunuz.

Düzenli temizleme daha iyi performans sağlar.

- Her tıraştan sonra, tıraş başlığını sıcak musluk suyunun altında yıkayabilirsiniz. Doğal bazlı bir sabun arkasında yabancı madde veya partiküller bırakmayacağından kullanılabilir. Tüm köpüğün temizlendiğinden emin olunuz.
- Sonra çıkarma düğmelerine basarak elek ve kesici bıçakları demonte edebilirsiniz. Parçaları kurumaya bırakabilirsiniz.

Alternatif olarak, tıraş makinelerinizi verilen fırça ile de temizleyebilirsiniz.

- Tıraş makinelerinizi kapatın. Tıraş makinesi eleğini çıkarın.
- Fırçayı kullanarak kesiciyi ve iç tarafını temizleyin. Fakat, eleği fırça ile temizlemeyin, eleğe zarar verebilir.

Tıraş makinelerinizi en iyi durumda tutmak için

Eğer makinelerinizi sürekli musluk altında temizlemeyi tercih ediyorsanız, uzun tüy düzeltici ve elek kısmının üzerine haftada bir birkaç damla ince makine yağı damlatmanızı tavsiye ederiz.

Tıraş makinesi parçalarını yenilemek

%100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin. Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin. (Tıraş makinesi eleği ve kesici: 30B)

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
destek@gillette.com



TS13193

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από τη νέα σας ξυριστική μηχανή Braun.

Προσοχή

Η συσκευή διατίθεται με μετασχηματιστή χαμηλής τάσης για ασφάλεια (ειδικό σετ καλωδίου). Δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή να τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Περιγραφή

- 1 Πλέγμα ξυρίσματος
- 2 Κοπτικό σύστημα
- 3 Πλήκτρο απελευθέρωσης
- 4 Διακόπτης λειτουργίας («start/stop»)
- 5 Κόπτης μακρών τριχών
- 6 Ειδικό σετ καλωδίου

Ξύρισμα

Πιέστε το διακόπτη (4) για να θέσετε τη ξυριστική μηχανή σε λειτουργία.

Κόπτης:

Όταν ο κόπτης μακρών τριχών (5) ενεργοποιείται, επιτρέπει την ελεγχόμενη περιποίηση του μουστακιού ή των φαβοριτών.

Χρήσιμες συμβουλές για τέλειο ξύρισμα

- Συνιστούμε να ξυρίζετε πριν το πλύσιμο, καθώς το δέρμα τείνει να πρηάζεται ελαφρά μετά το πλύσιμο.
- Θα πρέπει να κρατάτε την ξυριστική μηχανή κάθετα στο δέρμα, σε ορθή γωνία (90°). Τεντώνετε το δέρμα και ξυρίζετε αντίθετα στη κατεύθυνση της ανάπτυξης της γενειάδας.
- Για να έχετε 100% τέλειο αποτέλεσμα, το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον κάθε 18 μήνες, ή όταν τα εξαρτήματα έχουν φθαρεί.

Καθαρισμός



Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό.

Προσοχή: Αποσυνδέστε τη μηχανή από τη πρίζα πριν τη καθαρίσετε με νερό.

Το τακτικό καθαρίσμα εγγυάται καλύτερη απόδοση ξυρίσματος:

- Μετά από κάθε ξύρισμα, ξεπλύνετε τη ξυριστική κεφαλή κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε φυσικό σαπούνι χωρίς προσθήκη χημικών και μαλακτικών στοιχείων. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά.
- Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης, ανυψώστε το πλέγμα και τραβήξτε το σύστημα κοπής έξω. Κατόπιν αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν.

Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε τη ξυριστική μηχανή χρησιμοποιώντας το ειδικό βουρτσάκι που παρέχεται:

- Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε το πλέγμα.
- Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε το κοπτικό σύστημα και το εσωτερικό μέρος της ξυριστικής κεφαλής. Ωστόσο, μην καθαρίζετε το πλέγμα ξυρίσματος με το βουρτσάκι γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Διατηρείστε την ξυριστική σας μηχανή σε άριστη κατάσταση

Αν πλένετε τακτικά τη μηχανή με νερό, να βάζετε μια σταγόνα ελαφρού λάδι μηχανής στο κόπτη μακρών τριχών και στο πλέγμα, μια φορά την εβδομάδα.

Αντικατάσταση ανταλλακτικών

Για να έχετε 100% τέλειο αποτέλεσμα, το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον κάθε 18 μήνες, ή όταν τα εξαρτήματα έχουν

φθαρεί. Αλλάξτε και τα δυο ανταλλακτικά ταυτόχρονα για πιο βαθύ ξύρισμα με λιγότερους ερεθισμούς.
(Πλέγμα Ξυρίσματος και Κοπτικό σύστημα – 30B).

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/ΕΟΚ.



Ηλεκτρικές προδιαγραφές βρίσκονται στο ειδικό σετ καλωδίου.

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.

Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβρις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβρις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβρις της Braun.